



(ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ATLAS
Function04 ஊர்வலம் 04-06-2016 ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம்)

இந்தத் தலைப்பு பரந்துபட்ட ஈழத்து இலக்கிய வளர்சிப்போக்கினை உள்ளடக்கியது. எனக்குத் தரப்பட்ட 30 நிமிடத்தில் இதனை அடக்குவது என்பது இலகுவான காரியமல்ல. ஈழத்து இலக்கிய வரலாறு 2000 ஆண்டுக்கும் மேற்பட்ட காலப் பரப்பினகைக் கொண்டது என்பதை பழந்தமிழ் இலக்கியங்களும் கல்வெட்டுக்களும் சான்று பகர்கின்றன. ஈழத்துப் பித்தந்தவேனார் ஈழத்துக்குரிய தனி அடையாளத்தை வழங்கிய முதல் புலவராவார். இவரது ஏழு பாடல்கள் சங்க இலக்கியங்களிலே காணப்படுகின்றன. அதன்பின்னர் ஈழத்து இலக்கிய வரலாற்றிலே ஒரு நீண்ட இடைவெளி காணப்படுகிறது. தற்போது ஈழத்தில் கிடக்கின்ற பழைய நூல் போசராசப் பண்டிதர் எழுதிய சரசோதிமாலை என்ற சோதிட நூல் ஆகும். இது கி. பி. 1309 இல் வெளிவந்தது. 15 ஆம் நூற்றாண்டிலே நான்காவது தமிழ்ச் சங்கத்தையாழப்பாணத்தமிழ் மன்னர்கள் அமதை தார்கள். யாழ்ப்பாண இராச்சிய காலத்தில் காவியம், சோதிடம், வதைத்தியம், வரலாறு, தலபுராணங்கள், பள்ளு, உலா, மொழிபெயர்ப்பு எனப் பலவகை நூல்கள் எழுந்துள்ளன.

ஆங்கிலயேர் ஆட்சிக்காலத்தில் ஈழத்து இலக்கிய வரலாற்றில் பெரும் பாய்ச்சல் நிகழ்ந்துள்ளதைக் காணலாம். தமிழ் மொழிபற்றிய தடேல்களும் ஆய்வுகளும் மலே நாட்டார் வருகையின்பின் தொடங்கின. செய்யுள் மரபுகளைவிடப்பட்டு உரநடை மரபு சிலவாக் குப்பற்றது. அச்சு இயந்திரத்தின் வருகை தமிழ் இலக்கியங்கள் நூல்பெற உதவின.

ஈழநாட்டில் இடம்பெற்ற இலக்கிய முயற்சிகளை சில புலவர்கள் அக்காலத்தில் பதிவு செய்தனர். தமிழ் நாட்டுக்குச் சன்றது தமிழ்வளர்த்து ஈழத்துக்குப் புகழ்தேடித் தந்தவர்கள் ஏறத்தாழ 20 பேர் உள்ளார்கள். இவர்கள் செய்யுள் நூலாக் கம், உரநடை நூலாக் கம், உரநடை நூலாக் கம், நூற்பதிப்பு, மொழிபெயர்ப்பு நூலாக் கம், தமிழ்ச்சொல் அகராதி நூலாக் கம் ஆகிய பணிகளைச் செய்துள்ளனர்.

ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம்
மங்களநாயகம் தம்பையா எழுதிய ஈழத்தின் முதல் தமிழ் நாவல் நொறுங்குண்ட இதயம் 1954ல் வெளியாகியாகியது. ஈழத்து நவீன இலக்கியம் 1930 களிலிருந்து உணர்வு பார்வமாக ஆரம்பமாகியது எனலாம்.

மறுமலர்ச்சி ஈழத்தின் முதலாவது நவீன இலக்கிய சஞ்சிகை.

“ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம்
ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம் ஊர்வலம்
வந்தது. ஈழத்தின் தன்மகளைகைக் கொண்ட இலக்கியம் வளருகின்ற ஒரு தன்மையைக் காண்கிறோம்” எனப் பேராசிரியர் சிவத்தம்பி ஞானம் சஞ்சிகைக்கு அளித்த நேர் காணல்

Written by - ஞானம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்
Tuesday, 14 June 2016 05:48 - Last Updated Wednesday, 15 June 2016 19:12

ஒன்றிலே குறிப்பிட்டதுள்ளார்.

1956 இல் சரோஷலிச அரசாங்கம் புத்தகங்களை வந்தது.

மார்க்சியக் கோட்பாட்டுடன் இலக்கியம் படைத்தல் அறிமுகமாகி வளர்ச்சி பெற்றது. இதன் பிதாமகர்களாக பரோசிரியர்கள், கலைசபதி சிவத்தம்பி ஆகியோர் விளங்கினர். நமது நாட்டுக்கே உரிய இலக்கியம் மணவாசனையுடன் நமது மொழியில் படகைக் கப்பலாக்கவும் என்ற கருத்து மூலப்படுபுப் பெற்றது. வர்க்கம், சாதியம், இலங்கைத் தீயோயம் போன்றவை கருத்தியல் அடிப்படையில் முக்கியத்துவம் பெற்றன. இதனை மூற்போக்கு இலக்கியம் என்றனர்.

ஈழத்தமிழர்களின் ஆயுதப் போராட்டம் தொடங்கிய பின்னர் ஈழத்து இலக்கியச் சலெந்றியில் மாற்றம் ஏற்பட்டது. இக்காலகட்டத்தை 'தமிழ்த் தீயோய உணர்வுக் காலகட்டம்' எனச் சலெங்கை ஆழியான், பரோசிரியர் சிவத்தம்பி முதலியோர் குறிப்பிட்டதுள்ளனர். இக்காலகட்டத்தில் போர் இலக்கியம், பாலப்பெயர் இலக்கியம் ஆகிய புதுவகை இலக்கியங்கள் தோன்றின. உள்நாட்டில் போர் இலக்கியங்கள் உருவாகிய போது, பாலம் சிதறிச் சலென்ற இலங்கையர்கள் பாலப்பெயர் இலக்கியங்ளபைப் படைத்தனர்.

'போர் இலக்கியம்' என்ற பகுப்புமுறை முதலாம் உலக மகாயுத்தத்திலிருந்தே ஆரம்பமாகியது எனலாம். ஏனலென்ற எமிங்லே எழுவிய 'போரேநீ போ' (FAREWELL TO THE ARMS), 'யாருக்காக மணி அடிக் கிறது?' (FOR WHOM THE BELL TOLLES) போன்ற நாவல்கள் உலக அரங்கில் போர் இலக்கியங்கள் என வகைப்படுத்தப்பட்டதுள்ளன. போர் இலக்கியத்தின் முக்கிய பரிமாணம் அதன் ஆவணத் தன்மையாகும். அவை போரின் சாட்சியங்கள் ஆக விளங்குகின்றன.

0000 000000000000000000 0000000000

- நிகழ்வுளவை ஆவணப்படுத்துதல்
- போர்ச் சமூகலை ஆவணப்படுத்துதல்
- மனித அவலங்கள்
- போர்க்களம்
- பணை போராளிகளின் படைப்புகள் □
- உளத்தாக கங்களை வலெளிப்படுத்துதல்
- பாலியல் வன்முறைகள்
- அகதி வாழ்க்கை
- இடப்பெயர்வு
- எதிர்ப்பு இலக்கியங்கள் போன்றனவாகும்

தற்போது போர் மூடிந்து பல வருடங்கள் ஆகிவிட்டன.

000000 0000000000 000000000000 000000 000000:000000000000000000 0000000000 (POST WAR LITERATURE)

உலக அரங்கில் போர் மூடிந்து பின்னர் போரினால் ஏற்பட்ட பாதிப்புகளை விபரிக்கும் இலக்கியங்கள் பல வலெளிவந்துள்ளன. இத்தகைய இலக்கியங்களில் வியட்னாம்

Written by - ஞானம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்
 Tuesday, 14 June 2016 05:48 - Last Updated Wednesday, 15 June 2016 19:12

யுத்தத்திற்குப் பின்னர் வளிவந்த இலக்கியங்கள் முக்கியமானவை. THE SARROW OF WAR என்ற நாவல் வட வியட்நாம் போராளியால் எழுதப்பட்டது. VIETNAM: THE TEN THOUSAND DAY WAR என்ற நாவல் MAC LEAR என்பவரால் எழுதப்பட்டது. 2001ல் THE GIRL IN THE PICTURE வியட்நாம் போரில் அகப்பட்ட குண்டுத் தாக்குதலினால் எரிகாயங்களான உடம்பிலே உடம்புகள் ஏதுமின்றி ஓடிவரும் 7 வயதுச் சிறுமி பற்றிய நாவல். அவள் ஓடிவரும் காட்சியை உலகு எங்கிலும் உள்ள மில்லியன்கணக்கான மக்கள் TELE VISION ல் பார்த்தார்கள். அதன்பின்னர் மறேசுலக மக்களின் அபிப்பிராயம் போரூக்கதிராக மாறியது. போர் நிறுபட்டது.

போரூக்குப்பின்னரான இலக்கியங்கள் மக்களின் மனச் சாட்சியைத் துண்டிப்போரனால் சீரழிந்த நாட்டை சமீகத்தகைக் கட்டி எழுப்புவணேட்டும் என்ற உணர்வை ஏற்படுத்துகின்றன.

நமது நாட்டிலும் போரூக்குப்பின்னரான பாதிப்புகள், அவல நிலைகள் கூறித்த இலக்கியங்கள் உருவாகிக் கொண்டிருக்கின்றன.

தற்போது எவ்வித சூய தணிக்கைகள் ஏதுவுமின்றி தமது படபைப்புகளை எழுதக் கட்டிய சமீகநிலை அங்கு உள்ளது. போரில் இடம்பெற்ற தவறுகளை விமர்சிக்கும் எழுத்துக்கள் வருகின்றன. போராளிகள் சிலர் வளிப்படயான தமது எண்ணங்களை எழுதுகின்றனர்.

அகதிநிலை, சிறை வாழ்க்கை, கணவன்மார்களை இழந்த கமைப்பண்கள், தாய் தந்தையரை இழந்த பிள்ளைகள், பிள்ளைகளை இழந்த தாய் தந்தையர், ஊனமுற்ற போராளிகளின் வாழ்க்கைப் போராட்டம், போராளிப் பண்கள் சமீகத்தில் எதிரநோக்கும் பிரச்சனைகள், சொந்த நிலங்களை இழந்து பறிதோர் இடத்தில் வாழநேரிடும் அவலம், இராணுவப்பிரச்சனம், போரின் பின்னர் சமீகத்தில் ஏற்படும் சமீகச்சீரழிவு, பண்பாட்டுச் சீரழிவு போன்றவை இன்றைய ஈழத்து இலக்கியச் சலெந்றியின்பாடும் பொருளாகியுள்ளன. இவை போரூக்குப்பின்னரான இலக்கியங்கள்.

ஏராளமான சிறுகதைகளும் கவிதைகளும் சிலநாவல்களும் வளிவந்துள்ளன.

கூறிப்பாக அதிக கவிதைத் தொகுதிகள் போரூக்குப்பின்னரான விடயப் பரப்பைக் கொண்ட தொகுதிகளாக வளிவந்துள்ளன.

கரூணாகரன் யுத்தகளத்தில் போராளியாக இருந்தவர். தற்போது அவரது அந்நிலைமை மாறி போரின் சரிபிழைகளை விமர்சிக்கும் கவிதைகளை எழுதிவருகிறார். யுத்தம் பற்றிய சிறந்த ஆவணமாக இவரது பலி ஆடும், ஏதுவுமல்ல இதுவும் போன்றவை திகழ்கின்றன.

தீ பச்சலெவனின் பதுங்குகுழியில் பிறந்த குழந்தை, கிளிநொச்சி – போர்தின்ற நகரம், பாழ்நகரத்தின் பொழுது ஆகியவை முக்கியமான தொகுதிகள்.

கி. பி. நிதூன் எழுதிய துயரக்கடல் தொகுதியில் யுத்தம் இடம்பெற்றபோது முள்ளிவாய்க்கால் பகுதியில் மக்கள் பட்ட அவலங்கள், இழப்புகள், போரூக்குப்பின்னான முகாம் வாழ்க்கை, மீள் கூடியறேறும் போன்றவை பாடும்பொருளாயுள்ளன.

சரேனின் காட்டாற்று ஒரு முக்கியமான தொகுதி. 2010ல் கூட்டி ரவேதியால்

Written by - ஞானம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்

Tuesday, 14 June 2016 05:48 - Last Updated Wednesday, 15 June 2016 19:12

தொகுக்கப்பட்ட 'முள்ளிவாய்க்காலுக்குப்பின்' முக்கியமான ஒரு தொகுதி. சித்தாந்தனின் துரத்தும் நிழல்களின் யுகம் இறுதியுத்தம்பற்றிய சிறந்ததொரு ஆவணமாகத் திகழ்கிறது.

மன்னார் பனில் எழுதிய ஈரநிலத்தை எதிர்பார்த்து என்ற தொகுதியில் தோண்டி எடுக்கப்பட்ட எலும்புக்கட்டிகள், மாவீரர் இல்லங்கள் இராணுவத்தினரால் அழிக்கப்பட்டமை தொடர்பான கவிதைகளும் அடங்கியுள்ளன. நிலாந்தனின் யுகபுராணம், குண்டேஸ் வரனின் 'மச்சுக்காற்றால் நிறையும் வளிகள்' பெரிய ஐங்கரனின் கற்புமழை கு. றஜீ பனின் பசேற்குத. அஜந்தகுமார், யாத்திரீகன், ச.சு.சுதர்சன், இ.சு. முரளிதரன், ஐ. வரதராசன், பெ.கை. சரவணன், த. ஜயேசீலன், ஸ்ரீ பிரசாந்தன், ந.சத்தியசீலன், றஷ்மி. அ. யசேராசா, வே. குமாரசாமி, ச.பு. புத்தநாதன், ந. சத்தியபாலன், வறெறி துஷ்யந்தன், மருதம்கதீஸ், மகாலிங்கசிவம், கோகுலராகவன், புலோலியர் வேல்நந்தன், அல்வாய்ப்பர் சிவநசேன், பா. அகிலன், தானா விஷ்ணு, ந. மயிர்ப்பன், போன்றோரின் கவிதைகள் பல போர்க்குப்பின்னரான அவலங்களைச் சித்திரிக்கும் கவிதைகளாக வளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன.

போர்க்குப்பின்னரான சிறுகதைகளை அடக்கிய தொகுதிகள் பலவும் வளிவந்துள்ளன. கடவுளின் மரணம் கருணைரவி என்பவர் எழுதியது. போர்நடப்பெறும் களத்தில் இடம்பெறும் கதைகள் சிலவும் இத்தொகுதில் அடங்கியுள்ளன. போரின் மிலத்தையும் அதன் இயங்கு தளங்களையும் நுட்பமாகத் தெரிவிக்கும் கதைகள் இத்தொகுப்பில் அடங்கியுள்ளன.

யு. கரணன் போராளியாக இருந்தவர். இவர் எழுதிய சகோவரோ இருந்த வீட்டு சிறுகதைத் தொகுதியில் 13 கதைகள் உள்ளன. அவற்றில் இரண்டு கதைகளைத் தவிரந்த ஏனைய கதைகள், இறுதியுத்தத்தையும் முள்ளிவாய்க்காலையும், முள்ளுவலி முகாமையும் புனர்வாழ்வையும் அவற்றுக்குள் அடக்கப்பட்ட மக்களின் துன்பங்களையும் பசேகின்றன. சில போராளிகளை மக்கள் எதிர்த்து கொண்ட வரலாற்றையும் மக்கள் இறுதியுத்தத்தில் அனுபவித்த கொடும்புகளையும் பசேும் கதைகள்.

வன்னிவலி இரா உதயணன் எழுதிய சிறுகதைகள் அடங்கிய தொகுதி. போர்க்குப்பின்னரான இழப்பின் துயரங்களும் உளநெருக்கீடுகளும் சூரண்டல்களும் இலக்கிய வளிக்கக் கொண்டுவரப்படுகின்றன.

இவர்களவிட இராகவன், மருதம்கதீஸ், சித்தாந்தன், இராஜேசுக்கண்ணன், சீனா உதயகுமார், தாடசாயணி, சாரங்கா, விஷ்ணுவரத்தனி, இயல்வாணன், தணியான், குப்பிழான் ஐ. சூண்முகன், நந்தினி சவேயர், குந்தவதை, யுகேஸ் வரி சிவப்பிரகாசம், சட்டநாதன், க. ஆர் டவேட், த. கலாமணி, அநாதரட்சகன், கொற்றைபி. கிருஷ்ணானந்தன், மு. பொன்னம்பலம், சச்சை எடவேட் ஷெல்லிதாசன், வி.என். சந்திரகாந்தி ஆகியோர் அவ்வப்போது போர்க்குப்பின்னரான அவலங்களைக் கதைகளாக வளிக்கொணர்கின்றனர்.

போர்க்குப்பின்னரான நாவல்கள் என்று பார்க்கும் போது தமிழ்க் கவினின் ஊழிக்காலம் நாவல் முக்கியமானது.

குணா கவியழகன் 20 ஆண்டுகளுக்கு மலோகச் சிறையில் வாடியவர். இவரது முதலாவது நாவல் நஞ்சுண்டகாடு. தன் இன மக்களால் மீட்பர்களாக, போராளிகளாக மதிக்கப்பட்ட

Written by - ஞானம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்
 Tuesday, 14 June 2016 05:48 - Last Updated Wednesday, 15 June 2016 19:12

உலகத்தால் பயங்கரவாதி என முத்திரை குத்தப்பட்டது, எதிரியால் கதையாக்கப்பட்டது வவெவ்வேறு நிலைகளில் தத்தளிக் கும் போராளிகளை கதாபாத்திரங்களாக்கியுள்ளார். போரூக்குப்பின்னரான போராளிகளின் பாடங்களே இந்நாவலின் பாடப்பொருள்.

இவரது இன்னுமொரு நாவலான விடமறைய கனவு போராளியாக போராடவந்தவர்கள் தொடக்கம் கட்டாய ஆட்சரேப்பில் போராளிகளாகக் கப்பட்டவர்கள் வரையிறுக்காமலில் தடுத்துவைக்கப்பட்டவர்களின் கதை.

சிவ ஆர்ப்புரன் என்ற சிவலிங்கம் ஒரு பொறியியல் பட்டதாரி. மகேசீன் சிறையில் 9 வருடங்களுக்கு மலோகத்தடுத்து வைக்கப்பட்டதுள்ளார். இவர் எழுதிய யாழ்சை நாவல் முன்னாள் பண்ணை போராளிகளின் வாழ்க்கை நிலைமைகளைச் சித்திரிக்கிறது. இந்நாட்பண்ணைகள் சமீபகத்தில் படுகின்ற துன்பங்களையும் கஷ்டங்களையும் கதையின்படாக காட்டிச் சிலைகிறார்.

இத்தகைய சில நாவல்கள் சமீபகாலமாக புலம்பெயர் நாடுகளிலிருந்தும் வளிவந்து கொண்டிருக்கின்றன. அந்நவகையில் சயந்தனின் ஆறாவது ஒரு முக்கிய நாவல். சயந்தன் தற்போது சுவீடன் நாட்டில் வாழ்கிறார். இந்நாவல் எதிர்ப்பு அரசியல் பசுவதாகவும் ஒரு விமர்சனம் வைக்கப்பட்டதுள்ளது. ஷோபாசக்தியின் BOX, இர. உதயணன் எழுதிய பனிமலர் மற்றும் சமீபத்தில் வளிவந்த வலியின் சமகைகள் தமிழினி ஜயெக குமாரன் எழுதிய கபீர் வாளின் நிழல் (சுயசரிதை) போன்றவை முக்கியத்துவம் பெறுகின்றன.

சிறுகதைகளைப் பொறுத்தவரையகே. ஏஸ் சூதாகர் கற்றுக்கொள்வதற்கு என்ற சிறுகதையை எழுதியுள்ளார். கதை வியட்நாமில் நடப்பெறுகிறது. நபிஜ்ஜின் வியட்நாம் நாட்டவன் அவுஸ் திரலேயாவில் வலைசெய்கிறான். அவன் தனது நாட்டுக்கு ஸ்ரீலங்கா நண்பனை அழைத்துச் சிலைகிறான். வியட்நாமியரின் தோற்றம் பழக்க வழக்கங்கள் கதையில் விபரிக் கப்பட்டுகின்றன. அமெரிக்கர்களின் வியட்நாம் போர் ஆங்காங்கே ஈழப்போரூடன் ஒப்பிடப்படுகிறது. நபிஜ்ஜின் தந்தை ஒரு விவசாயி. ஒரு போராளி. எங்கள் நாட்டுப் பிரச்சினையும் கிட்டத்தட்ட வியட்நாமின் பிரச்சினையக்கு ஒப்பானதுதான்.

"வளிவிலிருந்து பார்ப்பவர்கள் போர்முடிந்து விட்டது என்றுதான் சொல்வார்கள். ஆனால் போர் அதற்குப்பிறகுதான் ஆரம்பமாகிறது. எங்கள் நாட்டைக் கட்டி எழுப்புவணைடும்." எனக்கூறும் நபிஜ்ஜின் அதற்காக உழைக்கிறான். தனது நாட்டிலும் அவுஸ் திரலேயாவிலும் உழைக்கிறான்.

இக்கதையில் நாட்டின் பொருளாதாரம் மட்டுமல்ல, போரின் பின்னரான சமீபகப் பிரச்சினையகளில் ஒன்றான விதவையாகிப் போனவர்களின் பிரச்சினையையும் தீர்க்கப்படவணைடும் என்ற சிந்தனையையும் எழுப்பப்படுகிறது.

ச. ஜீ வகுமாரன் தவம் என்றொரு கதை எழுதியிருக்கிறார். அக்கதையில் ஜரீமனியில் வாழும் தந்தை தனது மகனைப் போரூக்கு அனுப்பிவிட்டு போர்முடிந்த நிலையில் அவரது மகன் சிறையில் இருக்கிறான் என்ற நம்பிக்கையில் அவன் வரும் வரையிறுக்க சாப்பிடுவதில்லை என்று சபதம் எடுத்துது மரக்கறிகளை சாப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கும் நிலை விபரிக் கப்பட்டுகிறது. மலேம் இக்கதையில் தனது மகனை சிறை மீட்டுத் தருவதாகக் கூறும் இடதை தரக்கர்களின் பணம்பறிக் கும் தில்லு மூலலுகளும்

விபரிக் கப் பட் டுள் ளன.

ஊனம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்

படோர் காரணமாக உள் நாட் பில் இரூப் பது பாதுகாப் பில் லை என று அஞ்சி பல் வறோ
நாட்களுக் கும் புலம் பெயர் ந்து சனெ றவர கள் தமது நாட் பினபைப் பிரிந் த
ஏக் கத்தினயும் சனெ றடநை த நாட்களில் தமக் கு ஏற பட் ட துன பம் நிறைந் த
அனுபவங் களையும் பதிவு செய் யும் இலக் கியங் கள் புலம் பெயர் இலக் கியம் .

இவர கள் படகைக் கும் இலக் கியங் கள் DIASPORA LITERATURE என று வழங் கப் பட் டது.
இதனயை தே திமிழில் புலம் பெயர் இலக் கியம் என றனர் .

பாரம் பரிய மண ணிலிருந் து வரூடன பிடுங் கி எறியப் பட் டவர கள் படதை இலக் கியம் .

இது ஈழத் தமிழ் இலக் கியத்தின் நீ ட்சி எனக் கொள் ளலாம் . எவ் வித சய
தணிக் ககைளும் இனி சுதந் திரமாக புலம் பெயர் இலக் கியவாதிகள் தமது கருத் துக் களை
வெளியிட் டனர் .

ஊனம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்

புலம் பெயர் இலக் கியம் என ற அடயைாளப் படுத் தல் உருவான காலப் பகுதியில் இரூந் த
சுழல் இன று இல் லை. ஆயுதப் படோரட் டச் சுழல் முடிவக் கு வந் து விட் டது.

பலநாட்களிலும் புகலடநை தவர கள் அங்கு காலப் பின் றி நிலதைத் துவிட் டார கள் .
இவர களுக் கு அறிவு விரூத் தி, அனுபவ விசாலம் , துொழில் நுட் பத் தரே ச்சி, படோரூளாதார
அபிவிரூத் தி, கலாசாரப் பரிந் துணர வு முதலியன ஏற பட் டுள் ளன. இவற றிகு ஏற ப
படபை புகளின் உள் ளடக் க அம் சங் கள் மாற றம் பறெத் துொடங் கிவரூகின் றன.

புலம் பெயர் இலக் கியம் டயஸ் படோறா என பதன் அடயைாளத் துடன் துொடர் வதற ற்கான
சுழல் இன றில் லை.

இலக் கியங் கள் தேசிய புவியியல் பணப் பாடும் று வூழ் வியல் அமவைகளுக் கு ஏற ப
பெயர் கொண் டு சுட் டும் றரபே வழக் காக இரூந் து வந் திரூக் கிறது.

இந் நிலையில் புலம் பெயர் தமிழர கள் பரூந் துொகயைக் வாழ் கின் ற கனடா,
அவூஸ் திரலேயா, று றும் றூரூப பிய நாட்கள் ஆகியவற றின் புவிச் சுழல் களை
மயைப் படுத் திய எழூத் துக் கள் அந் தந் த நாட்களின் அனுபவங் களின் பதிவாக
அமவைதைக் காண முடிகிறது. இவற றை அடயைாளப் படுத் த அவூஸ் திரலேயத் தமிழ்
இலக் கியம் , றூரூப பியத் தமிழ் இலக் கியம் , வட அமரிக் கத் தமிழ் இலக் கியம் , கனடியத்
தமிழ் இலக் கியம் முதலிய துொடர களைப் பயன் படுத் துவதே படோரூத் தமாயூள் ளது.

உதாரணமாகக் கறூவதானால் தமிழகத் தில் இரூந் து புலம் பெயர் ந்து மலசேயா
சனெ றவர கள் அங்குள் ள சுழலை மயைப் படுத் தி படகைக் கும் இலக் கியங் கள் மலசேய
இலக் கியம் என று கறுப் படுவதுபூல, தமிழகத் தில் இரூந் து புலம் பெயர் ந்து
சிங் கப் பறில் இலக் கியம் படபை பவர களின் இலக் கியங் கள் சிங் கப் பற் தமிழ்
இலக் கியம் எனக் கறுப் படுவதுபூல, தமிழகத் திலிருந் து இலங் ககைக் குச்
சனெ றவர கள் படகைக் கும் இலக் கியங் கள் இலங் கை மலயைக் துமிழ் இலக் கியம் எனச்
சுட் டப் படுவதுபூல புலம் பெயர் ந்து சனெ ற தமிழர கள் தாம் சனெ றடநை த நாட்களின்

Written by - ஞானம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்
Tuesday, 14 June 2016 05:48 - Last Updated Wednesday, 15 June 2016 19:12

புவிச் சமீபிலுக்கும், அங்கு தமது சமகால வாழ்வியல் அனுபவங்களுக்கும் அமையைப் படகைக்கும் இலக்கியங்கள் அந்த அந்த நாட்டின் தமிழ் இலக்கியம் என்று சூட்டப்படுவதே சரியானது.

000000000000 000000000000

தற்போது அடத்த கடட்மாக தமிழ் இலக்கியப் பரப்பானது உலகத்தமிழ் இலக்கியம் என்ற பொது அடையாளத்தைப் பெற்றுவிடுவதற்கான சாததியப்பாடுகளையும் காணக்கூடியதாக இருக்கிறது. ஒரு நாட்டின் தசீய புவியியல் பண்பாடு மற்றும் அங்குள்ள வாழ்வியல் அமைவுகளையும் தாண்டி இலக்கியங்கள் புலம்பெயர் நாடுகளில் படகைக்கப்படுவதகை காண்கிறோம்.

இந்நிலையில் அ.முத்துலிங்கம் மற்றும் ஆசிகந்தராஜா போன்றோர் தமது தொழில் நிமித்தம் தாம் பன்னாடுகளிலும் பெற்ற அனுபவங்களை தமிழ் உலகுக்கு கொண்டுவருகின்றனர். இது சமகால தமிழ் இலக்கிய உலகுக்குப் புதிய பரிணாமங்களைத் தருகின்றது. அ.முத்துலிங்கத்தின் எழுத்துக்கள் யாவற்றையும் கண்டியத் தமிழ் இலக்கியம் என்ற பரப்புகுள் அடக்கிவிடமுடியாது. அதுபோல ஆசிகந்தராஜாவின் படபைப்புகள் யாவற்றையும் அவுஸ்திரலேயத் தமிழ் இலக்கியப் பரப்புகுள் அடக்கிவிட முடியாத நிலை உள்ளது.

அ.முத்துலிங்கம் புகளோளரீ தியாக இடத்துக்கு இடம் மாறுபடும் மொழி இனம் நிறம், உணவுப்பழக்கங்கள், சடங்குகள், சமய வழிபாடுகள், போன்ற இயல்பான வேறுபாடுகளினால் உருவாகும் மூரண்தன்மகளைபபதிவு செய்கிறார். வம்சவிருத்தி என்ற சிறுகதைத் தொகுதியில் இந் தியா, சட்டான், பாகிஸ்தான், சியராலியோன், சுவீடன், அமெரிக்கா கதைகளைக் களங்களாகின்றன.

ஆசிகந்தராஜாவின் சிறுகதைகள் சிலவும் உலகத்தமிழ் இலக்கியம் என்ற வகமைகை குள் வரக்கூடியன. ஈழத்துப் புலம்பெயர் இலக்கியச் சிறப்பிதழில் அவரது தலமைற்றை தாண்டிய காயங்கள் கதை மூதலாவது கதையாக அமரைந்துள்ளது.

இங்கே அவுஸ்திரலேயாவில் வாழும் ஆசிகந்தராஜா லபெனான் பல்கலைக்கழகப் பின்னணியில் கதையை நகர்த்தி ஆர்மனீயர்க்களின் வரலாற்றை விபரித்து அதனை ஈழத்தமிழர் போராடத்துடன் இணைத்து கதையைப் பின்னியிருக்கிறார்.

இக்கதை அவுஸ்திரலேயாவின் தமிழ் இலக்கியத்தில் அல்ல உலகத் தமிழ் இலக்கியத்தில் அடங்க வணேடிய சிறுகதை.

இன்று உலகளாவியரீதியில் போரின் பாதிப்புகள் இருக்கின்றன. நான் குறிப்பிட்ட சில கதைகள் உலகத் தளத்திலிருந்து போரின் பின்விளைவுகள் பற்றியும் அவை தீர்க்கப்படவணேடிய மூறமைபற்றியும் பசேுகின்றன.

ஜேர்மன் எழுத்தாளர் பார்த்திபன் எழுதிய தெரிய வராதது சிறுகதையில் ஜேர்மனியில் தஞ்சமடநைத பாலகிருஷ்ணன் தொழில் கஷ்டம் போதிய சம்பளம் கொடுக்கப்படாமல் காரணமாக கண்டாசிலெல்ல மூயற் சிக்கிறான். பலமூறை மூயன்று கதைகாசி பின்னும் ஆசை தீராத அமெரிக்க கறூப்பினத்தகைச் சரேந்தகிறிஸ்டோபர் பிலிப் என்பவரின் அடையாளத்துடன் கூடிய பாஸ்போட் தயாரித்து பிராங்க்போட் எயர் போட்டில் ஏறி பயணம் செய்த விமானம் லண்டனில் தரித்து மீண்டும் பறந்தபோது ஆகாயத்தில் வடிபித்ததுச்

Written by - ஞானம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்
Tuesday, 14 June 2016 05:48 - Last Updated Wednesday, 15 June 2016 19:12

சிதறி பரிதாபமாக மரணம் அடக்கிறான் .

இத்தகைய கதகைகள் உலகத்தமிழ் இலக்கியம் என்ற வகமைகைக் குள் வதைத்துப் பாரக் கப்படவணைபியன. இத்தயயை கதகைகள் வறோ சில எழுத்தாளர்களாலும் எழுதப்பட்டுள்ளன. நரேக் கட்டுப்பாடு கருதி அவற்றை என்னால் இங்கு விபரிக்க முடியவில்லை.

நாவல்களைப் பொறுத்தவரையில் நடசேனின் அசோகனின் வதைத்திய சாலையே உலகத்தமிழ் இலக்கியம் என்ற வகமைகைக் குள் வதைத்து நோக்கப்பட வணைபியது.

அசோக மன்னர் மிருகங்களுக்காக ஒரு வதைத்திய சாலையை அமைத்தார் என்பது வரலாறு. ஓர் அம்மையார் தரமத்துக்கு அமைத்த வதைத்திய சாலையில் சிவாவின் அனுபவங்களாக இந்த நாவல் விரிகிறது.

மிருகங்களின் நோயுலகத்துக்கு சமாந்தரமாக அந்த வதைத்திய சாலையின் ஊழியர்களின் பலதரப்பட்ட இயங்கு நிலைகள் இந்தநாவலில் பரந்து செல்கின்றன. இவர்களின் வாழ்க்கைப் பின்புலத்தை இவர்களது வரலாற்றை விளக்கிச் செல்கிறது. நாவல் . அராபியர்கள் , சீனர்கள் , ஐரோப்பியர்கள் இந்த நாவலின் மாந்தர்களாகின்றனர் . இந்தக் கதாமாந்தர்களின் பண்பாட்டுக் கோலங்கள் சங்கமித்து உருவாகும் ஒரு கலவையை பண்பாட்டின் தரிசனத்தை இந்த நாவலில் காணமுடிகிறது. ஒரு அந்நிய நாட்டின் சமீப இயங்கியல் பண்பாடு ஆகியவையெல்லாம் நரேத் தியாக விவரணம் ஆகின்றன .

இந்த நாவல் புதுமையானது வழக்கமான தமிழ் நாவல் இலக்கியப் போக்கிலிருந்து மாறுபட்டது.

இத்தகைய உலகத்தமிழ் இலக்கியம் என்று சூட்டக்கூடிய நாவல்களாக ஷோபாசக்தியின் BOX, தவேகாந்தனின் கனவாச்சிறை, நோர்வெ இ.தியாகலிங்கத்தின் திரிபு, கருணாகரமபிரத்தியின் பெரலின் நினைவுகள் , ஜீ வகுமாரனின் கடவாச்சீட்டு, விமல் குழந்தைவலேன் வள்ளாவி, கஜகறணம் , மாத் தளையே சோமுவின் நான்காவது உலகம் மற்றும் பார்த்தியன் , வ.ந கிரிதரன் , அகில , கார் அரவிந்தன் , ராஜேஸ் வரி பாலசுப்பிரமணியம் ஆகியோரின் நாவல்கள் சிலவற்றில் உலகத்தமிழ் இலக்கியம் சார்ந்த பார்வைகள் உள்ளன .

இலங்கையில் வாழும் எனக்கு முழுமையாகப் புலம்பெயர்ந்து வாழும் எழுத்தாளர்களின் படபைபுகள் யாவும் கிடபைபுதில்லை என்பதை ஒத்துக்கொள்ள வணைடும் . எனவே இங்கு நான்குறிப்பிட்டபட்டியல் முழுமையான தல்ல .

அடத்து வெளியீட்டுத் தளங்கள் பற்றி குறிப்பிடாதல் முக்கியமானது.

அச்சு ஊடகத்திலிருந்து படபைபிலக்கியத்தின் பிரசுரகளைத் தைமின்னியல் ஊடகத்துக்கு மாற்றிய பெருமை புலம்பெயர் தமிழருக்கு உரியது.

இணைய இழைகள் , மின்னிழைகள் இணையத்தளங்கள் , வலைப்பக்கங்கள் முதலியவற்றினிடாகப் பலர்தமது படபைபுகளை வெளியிட்டு வருகின்றனர் . இத்தகைய மின்னியல் ஊடகங்களுக்கு ஊடக புலம்பெயர்ந்து வாழும் இலக்கியவாதிகள் படபைபுகும் இலக்கியத்தையே பற்றிய மிகப்பெரும் உரையடல் வெளியை ஈழத்தமிழர்கள்

Written by - ஞானம் ஆசிரியர் தி. ஞானசகேரன்
Tuesday, 14 June 2016 05:48 - Last Updated Wednesday, 15 June 2016 19:12

ஏற்படும் தியிரூக்கின்றனர். கணத்தூக்குக் கணம் நிழும் மாறுதல்களை, வளிவரும் படபைப்புகளை, சிந்தனைகளை மின்னியல் ஊடகங்களினிடாகப் பகிர்ந்து உலகத்திழ் இலக்கியப்பரப்பில் தமது வகிபாகத்தை உணரச்செய்து வருகிறார்கள். மொழிபெயர்ப்புகளினிடாக வறற்றுமொழி நிலைப்பட்ட இலக்கியப் பரிமாற்றம்

புலம்பெயர்ந்த படபைப்பாளிகளில் சிலர் புகலடந்த நாட்களின் மொழியை பண்பாட்டை வாழ்வியல் அம்சங்களை உள்வாங்கி மொழிபெயர்ப்பு முயற்சிகளிலும் ஈடுபட்டு வருகின்றனர். இது தமிழ் நிலைப்பட்ட அனுபவம் வறற்று மொழிக்குக் கையளிக் கப்படுவதும் வறற்று மொழி நிலைப்பட்ட அனுபவம் தமிழ் மொழிக்குக் கையளிக் கப்படுவதுமான இலக்கிய நிலைப்பட்ட அனுபவப் பகிர்வாகும். இதனால் தமிழ்ப்படபைபுலகின் புவியியல் மற்றும் அனுபவ எல்லைகளைத்தாண்டி விரிவடந்து சர்வதேச மயப்பட்ட தமிழ்ப்படபைபுலகப் பரிமாணத்தை தமிழ் எட்டியுள்ளது.

புலம்பெயர் இலக்கியத்தில் ஏற்பட்டவரும் வளர்ச்சிப் போக்குகள் பற்றி இங்கு நான் கற்றிய கருத்துக்கள் ஏற்கனவே ஞானம் சஞ்சிகையின் ஈழத்துப் புலம்பெயர் இலக்கியச் சிறப்பிதழின் (டிசம்பர் 2014 – 175 ஆவது இதழ்) முன்னுரையில் என்னால் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளன.

நிறைவாக, ஈழத் தமிழ் இலக்கியமானது, புகலிடத் தேசியத் தமிழ் இலக்கியத்தினிடாக உலகத் தமிழ் இலக்கியம் என்ற பரிமாணத்தை எய்தியுள்ளது என்பதே இன்றைய நிலையாகும்.

<http://www.thenee.com/120616/120616.html>